

Dan

Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אֲחֵרֵי דְנִיְאֵל אֲנִי אֵלַי נִרְאָה חֲזוֹן הַמֶּלֶךְ בְּלִאשְׁמַר בְּמַלְכוּת שְׁלוֹשׁ בְּשָׁנַת 1
후-에 다니엘-에게 나 내게 나타났더니 환상-이 왕-의 벨사살 나라-의 셋째 에-해
[H1840](#) [H0589](#) [H0413](#) [H7200](#) [H2377](#) [H4428](#) [H1112](#) [H4438](#) [H7969](#) [H8141](#)
בְּתַחֲלָה: אֵלַי הַנִּרְאָה
처음-에 내게 나타난-것
[H8462](#) [H0413](#) [H7200](#)

나 다니엘에게 처음에 나타난 이상 후 벨사살 왕 삼년에 다시 이상이 나타나니라

בְּעֵלָם אֲשֶׁר הַבִּירָה בְּשׁוֹשָׁן וְאֲנִי בְּרֵאשִׁית וַיְהִי בְּחֲזוֹן וְאֶרְאָה 2
엘람-에 곧- 성-에 수산-에 그리고-나-는 보니- 그리고-되었으니 환상-에서 그리고-보았노라
[H1002](#) [H7800](#) [H0589](#) [H7200](#) [H1961](#) [H2377](#) [H7200](#)
אֹרְלֵי: אֹבַל וְאֵל- הָיִיתִי וְאֲנִי בְּחֲזוֹן וְאֶרְאָה הַמְדִינָה
강 올라이 위-에 있었으니 그리고-나-는 환상-에서 그리고-보았노라 지방-의
[H0195](#) [H0180](#) [H1961](#) [H0589](#) [H2377](#) [H7200](#) [H4082](#)

내가 이상을 보았는데 내가 그것을 볼 때에 내 몸은 엘람도 수산 성에 있었고 내가 이상을 보기는 을래 강변에서니라

הָאֲבַל לִפְנֵי עַמֻּד אֶחָד אֵיל וַיְהִי וְאֶרְאָה עֵינַי וְאֶשָּׂא 3
강 앞-에 서-있는 하나 속양-이 그리고-보라 그리고-보았노라 내-눈들-을 그리고-들었노라
[H0180](#) [H6440](#) [H5975](#) [H0259](#) [H2009](#) [H7200](#) [H5375](#)
הַשְּׁנִית מִן- גְּבוּהָ וְהָאֶחָד גְּבוּהוֹת וְהַקָּנִים קָנִים וְלוֹ
둘째-보다 로부터- 높더라 그리고-하나-가 높더라 그리고-뿔들-이 뿔들-이-(있는데) 그리고-그에게
[H8145](#) [H1364](#) [H0259](#) [H1364](#)
בְּאֶחְרֵיהֶם: עָלָה וְהִגְבְּתָה
나중-에 올라왔더라 그리고-높은-것-이
[H0314](#) [H5927](#) [H1364](#)

내가 눈을 들어본즉 강 가에 두 뿔 가진 수양이 섰는데 그 두 뿔이 다 길어도 한 뿔은 다른 뿔보다도 길었고 그 긴 것은 나중에 난 것이더라

וְכֹל- וְנִגְבָּה וְצִפּוֹנָה לְמָה מְנַגַּח הָאֵיל אֶת- רְאִיתִי 4
그리고-모든- 그리고-남쪽-으로 그리고-북쪽-으로 서쪽-으로 받는 속양-을 을- 보았으니
[H3605](#) [H5045](#) [H6828](#) [H3220](#) [H5055](#) [H0853](#) [H7200](#)
וְעָשָׂה מִיָּדוֹ מִצִּיל וְאִין לְפָנָיו יַעֲמָדוּ לֹא- חַיּוֹת
그리고-행하되 그-의-손-에서 구원하는-자-가 그리고-없더라 그-앞-에 서더라 아니- 짐승들-이
[H3027](#) [H5337](#) [H0369](#) [H6440](#) [H5975](#) [H3808](#)
וְהִגְדִּיל: כְּרַצְנוֹ
그리고-커졌더라 그-의-뜻대로
[H1431](#) [H7522](#)

내가 본즉 그 수양이 서와 북과 남을 향하여 받으나 그것을 당할 짐승이 하나도 없고 그 손에서 능히 구할 이가 절대로 없으므로 그것이 임의로 행하고 스스로 강대하더라

5
 על- המערב מן בא העזים צפיר- והנה מבין הייתי ואני
 위-에 서쪽로부터- 오니 염소들-의 숙염소- 그리고-보라 분별하는데 있었으니 그리고-나-는
[H4628](#) [H0935](#) [H5795](#) [H6842](#) [H2009](#) [H0995](#) [H1961](#) [H0589](#)

בין חזות קרן והצפיר קארץ נוגע ואין הארץ כל- פני
 사이-에 보이는 뿔-이 그리고-숙염소-에게 땅-에 닿는-자-가 그리고-없더라 땅 온- 얼굴-
[H0996](#) [H2380](#) [H6842](#) [H0776](#) [H5060](#) [H0369](#) [H0776](#) [H3605](#) [H6440](#)

עיניו:
 그-의-눈들

내가 생각할 때에 한 수염소가 서편에서부터 와서 온 지면에 두루 다니되 땅에 닿지 아니하며 그 염소 두 눈 사이에는 현저한 뿔이 있더라

6
 האבל לפני עמד ראיתי אשר הקרנים בעל האיל עד- ויבא
 강 앞-에 서-있는 보았던 곧- 뿔들-의 주인- 숙양-에게 까지- 그리고-왔더니
[H0180](#) [H6440](#) [H5975](#) [H7200](#) [H1167](#) [H5704](#) [H0935](#)

כחו: וירץ אליו בהמת
 그-의-힘-의 분노-에서 그에게 그리고-달렸으니
[H2534](#) [H0413](#) [H7323](#)

그것이 두 뿔 가진 수양 곧 내가 본 바 강가에 섰던 양에게로 나아가되 분노한 힘으로 그것에게로 달려가더니

7
 האיל את- נדה וראיתי ומניע האיל אצל ומניע
 숙양-을 을- 그리고-쳤더니 그에게 그리고-분노하였으니 숙양-을 곡-에 이르는 그리고-보았으니
[H0853](#) [H5221](#) [H0413](#) [H4843](#) [H0681](#) [H5060](#) [H7200](#)

לעמד באיל כח הנה ולא- קרניו שתי את- וישבר
 서기-를 숙양-에게 힘-이 있었더라 그리고-아니- 뿔들-을 두 을- 그리고-부러뜨렸더니
[H5975](#) [H1961](#) [H3808](#) [H8147](#) [H0853](#) [H7665](#)

לאיל מציל הנה ולא- וירמטהו ארצה וישליכהו לפני
 숙양-을 구원하는-자-가 있더라 그리고-없었더라 그리고-밟았더니 땅-에 그리고-던졌더니 그-앞-에
[H5337](#) [H1961](#) [H3808](#) [H7429](#) [H0776](#) [H7993](#) [H6440](#)

מידו:
 그-의-손-에서
[H3027](#)

내가 본즉 그것이 수양에게로 가까이 나아가서는 더욱 성내어 그 수양을 땅에 엮드러뜨리고 짓밟았으나 능히 수양을 그 손에서 벗어 나게 할 이가 없었더라

8
 הגדולה הקרן נשברה וכעצמו מאד עד- הגדיל העזים וצפיר
 큰 뿔-이 부러졌으니 그리고-강해지매 매우 까지- 커졌더니 염소들-이 그리고-숙염소-
[H7665](#) [H3966](#) [H5704](#) [H1431](#) [H5795](#) [H6842](#)

השמים: רוחות לארבע תחתיה ארבע חזות ותעלנה
 하늘-의 바람들- 넷-으로 대신-에 넷 보이는-(뿔이) 그리고-올라왔더니
[H8064](#) [H7307](#) [H0702](#) [H8478](#) [H0702](#) [H2380](#) [H5927](#)

수염소가 스스로 심히 강대하여 가더니 강성할 때에 그 큰 뿔이 꺾이고 그 대신에 현저한 뿔 넷이 하늘 사방을 향하여 났더라

9
 יתר ותגדל- מצעירה אחת קרון יצא מהם האחת ומן-
 매우 그리고-커졌더니- 작은 하나 뿔-이 나왔더니 그들-로부터 하나- 그리고-로부터-
[H1431](#) [H4704](#) [H0259](#) [H3318](#) [H1992](#) [H0259](#)

הצבי: ואל- המזרח ואל- הנגב אל-
 영광 그리고-향하여- 동쪽 그리고-향하여- 남쪽 향하여-
[H0413](#) [H4217](#) [H0413](#) [H5045](#) [H0413](#)

וַהֲנֵה וְיָהִי בְרֵאשִׁית אֲנִי דָנְיָאֵל אֶת-הַחֲזוֹן וְאִבְקִשָּׁה בִּינָה וְהֵנָּה 15
 그리고-보라 이해-를 그리고-구했노라 환상-을 을- 다니엘-이 나 보니 그리고-되었으니
[H2009](#) [H0998](#) [H1245](#) [H2377](#) [H0853](#) [H1840](#) [H0589](#) [H7200](#) [H1961](#)

עֹמֵד לְנִדְוֵי כְּמִרְאֵה נֹבֵר:
 서-있는 내-맞은편-에 모습-같은- 사람-의
[H5975](#) [H5048](#) [H4758](#) [H1397](#)

나 다니엘이 이 이상을 보고 그 뜻을 알고자 할 때에 사람 모양 같은 것이 내 앞에 섰고

וְאִשְׁמַע וְיִאמְרַ וְיִקְרָא אֹלֵי בֵּין אָדָם קוֹל- וְאִשְׁמַע 16
 가브리엘이여 그리고-말하되 그리고-불렀으니 올라이 사이-에 사람-의 소리-를 그리고-들었노라
[H1403](#) [H0559](#) [H7121](#) [H0195](#) [H0996](#) [H0120](#) [H8085](#)

הָבֵן לְהִלִּי אֶת-הַמְרָאָה:
 깨닫게-하라 이-자-에게 을- 환상-을
[H0995](#) [H1975](#) [H0853](#) [H4758](#)

내가 들은즉 올라 강 두 언덕 사이에서 사람의 목소리가 있어 외쳐 이르되 가브리엘아 이 이상을 이 사람에게 깨닫게 하라 하더니

וַיָּבֵא אֶצְלִי עֲמָדִי וַיְבָאֵנִי וְנִבְעֵתִי וְנִאֲפְלָה עַל-פָּנָי 17
 그리고-왔더니 곡-에 내가-선-곳-의 내가-선-곳-의 올라이 그리고-그가-오니 두려웠으니 그리고-엎드렸더라 위-에 얼굴
[H0935](#) [H0681](#) [H5975](#) [H0935](#) [H1204](#) [H0935](#) [H5307](#) [H6440](#)

וַיֹּאמֶר אֵלַי הָבֵן בֶּן-אָדָם כִּי לְעֵת-קֵץ הַחֲזוֹן:
 그리고-말했더니 내게 아들-아 깨달으라 사람-의 이는 때-에- 끝-의 환상-이라
[H0559](#) [H0413](#) [H0995](#) [H0120](#) [H6256](#) [H7093](#) [H2377](#)

그가 나의 선 곳으로 나아왔는데 그 나아올 때에 내가 두려워서 얼굴을 땅에 대고 엎드리매 그가 내게 이르되 인자야 깨달아 알라 이 이상은 정한 때 끝에 관한 것이니라

וַיְבָרְכֵנִי וַיְבָרְכֵנִי עִמִּי נִרְדְּמֵתִי עַל-פָּנָי אֶרְצָה וַיִּנְעַ-כִּי 18
 그리고-그가-말할-때 나-와-함께 깊이-잠들었으니 위-에 내-얼굴 땅-에 그리고-만졌으니- 나를
[H1696](#) [H7290](#) [H6440](#) [H0776](#) [H5060](#)

וַיַּעֲמִדְנִי עַל-עֲמָדַי:
 그리고-세웠으니 위-에 내가-선-곳
[H5975](#)

그가 내게 말할 때에 내가 얼굴을 땅에 대고 엎드리어 깊이 잠들매 그가 나를 어루만져서 일으켜 세우며

וַיֹּאמְרַ הַנְּנִי מוֹדִיעֶךָ אֶת-אֲשֶׁר-וַהֲנֵה בְּאַחֲרֵית הַזְּעַם כִּי 19
 그리고-말하되 보라 알리리라-너에게 을- 곧- 될-것-을 그리고-바사-의 이는
[H0559](#) [H2009](#) [H3045](#) [H0853](#) [H1961](#) [H0319](#) [H2195](#)

לְמוֹעֵד קֵץ:
 정한-때-에 끝-이라
[H4150](#) [H7093](#)

가로되 진노하시는 때가 마친 후에 될 일을 내가 네게 알게 하리니 이 이상은 정한 때 끝에 관한 일임이니라

וְהָאֵל אֲשֶׁר-רָאִיתָ בְּעַל הַקְּרָנִים מַלְכֵי מֶדִּי וּפְרָס:
 숙양-은 곧- 당신이-본 주인- 뿔들-의 왕들-이라 메대 그리고-바사-의
[H7200](#) [H1167](#) [H4428](#) [H4074](#) [H6539](#)

네가 본 바 두 뿔 가진 수양은 곧 메대와 바사 왕들이요

וְהַצְפִּיר וְהַשְׁעִיר הַמֶּלֶךְ יָנוּ וְהַתְּקַן הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר בֵּין 21
 그리고-숙염소-는 털-많은-것-은 왕-이라 왕-의-아완-은 그리고-뿔-은 큰 곧-에 사이-에
[H6842](#) [H4428](#) [H3120](#) [H0996](#)

וְיָנוּ הוּא הַמֶּלֶךְ הַרְאִשׁוֹן:
 그-의-눈들 그-가 그-이-라 왕-이라 첫째-의
[H1931](#) [H4428](#) [H7223](#)

털이 많은 수염소는 곧 헬라 왕이요 두 눈 사이에 있는 큰 뿔은 곧 그 첫째 왕이요

וְהִנְשַׁבְּרָת וְהַעֲמֻדָּה אַרְבַּע תַּחְתֶּיהָ אַרְבַּע מְלָכֹת מִגּוֹי יַעֲמֻדָּה 22
 그리고-부러진-것-은 그리고-일어서더니 넷 넷 대신-에 넷 나라들-이 민족-로부터 일어서리라
[H7665](#) [H5975](#) [H0702](#) [H8478](#) [H0702](#) [H0702](#) [H4438](#) [H5975](#)

וְלֹא בְכָחוֹ:
 그러나-아니- 그-의-힘-으로
[H3808](#)

이 뿔이 꺾이고 그 대신에 네 뿔이 났은즉 그 나라 가운데서 네 나라가 일어나되 그 권세만 못하리라

וְבִאֲחֵרִית מְלָכֹתָם כְּהָתָם הַפְּשָׁעִים יַעֲמֹד מֶלֶךְ עַוְ- פָּנִים וּמְבִין 23
 그리고-끝-에 그들-의-나라-의 다-하매 범죄자들-이 일어서리라 왕-이 왕-의-얼굴-의 그리고-깨닫는
[H0319](#) [H4438](#) [H8552](#) [H6586](#) [H5975](#) [H4428](#) [H5794](#) [H6440](#) [H0995](#)

חִידוֹת:
 수수께끼들-을
[H2420](#)

이 네 나라 마지막 때에 패역자들이 가득할 즈음에 한 왕이 일어나리니 그 얼굴은 엄장하며 궤술에 능하며

וְעָצָם כָּחוֹ וְלֹא בְכָחוֹ וְנִפְלְאוֹת יִשְׁחִית 24
 그리고-강해지리라 그-의-힘-이 그러나-아니- 그-의-힘-으로 그리고-놀라운-것들-을 파괴하리라
[H3808](#) [H6381](#) [H7843](#)

וְהַצְלִיחַ וְעָשָׂה וְהַשְׁחִית עֲצוּמִים וְעַם- קְדָשִׁים:
 그리고-행하리라 그리고-파괴하리라 강한-자들-과 그리고-백성- 거룩한-자들-의
[H7843](#) [H6099](#) [H6918](#)

그 권세가 강할 것이나 자기의 힘으로 말미암은 것이 아니며 그가 장차 비상하게 파괴를 행하고 자의로 행하여 형통하며 강한 자들과 거룩한 백성을 멸하리라

וְעַל- שְׂכָלוֹ וְהַצְלִיחַ מִרְמָה בְּיָדוֹ וּבְלִבָּבוֹ 25
 그리고-위-에 그-의-숫기-에 그리고-형통하리라 속임-이 그-의-손-에서 그리고-그-의-마음-에서
[H7922](#) [H4820](#) [H3027](#) [H3824](#)

וְגִדְּלִיל וּבְשָׁלוֹהַ יִשְׁחִית רַבִּים וְעַל- שָׂר- שָׂרִים יַעֲמֹד
 크게-될-것이며 그리고-평안-에서 파괴하리라 많은-자들-을 그리고-위-에- 장- 장들-의 일어서리라
[H1431](#) [H7962](#) [H7843](#) [H8269](#) [H269](#) [H5975](#)

וְיָד- וְשִׁבְרָ:
 손-으로 부러지리라 그러나-없이
[H3027](#) [H7665](#)

그가 꾀를 베풀어 제 손으로 궤술을 이루고 마음에 스스로 큰 체하며 또 평화한 때에 많은 무리를 멸하며 또 스스로 서서 만왕의 왕을 대적할 것이나 그가 사람의 손을 말미암지 않고 깨어지리라

וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ
 봉하라 그러나-당신-은 그것-은 진실-이니 말해진 곧- 그리고-아침-의 저녁-의 그리고-모습-은
[H1931](#) [H0571](#) [H0559](#) [H1242](#) [H6153](#) [H4758](#)

כִּי הָיוּ רַבִּים לַיָּמִים הַחֲזוֹן
 이는 환상-을 많은 날들-에
[H3117](#) [H2377](#)

이미 말한 바 주야에 대한 이상이 확실하니 너는 그 이상을 간수하라 이는 여러 날 후의 일임이니라

וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ
 을- 그리고-행했더라 그리고-일어나 날들-을 그리고-아팠더라 되었으니 다니엘-은 그리고-나
[H0853](#) [H3117](#) [H1961](#) [H1840](#) [H0589](#)

מִלְּאֶתֶּת הַמֶּלֶךְ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ וְאֵתָּהּ
 (단락) 깨닫는-자-가 그러나-없더라 모습-을 위-에 그리고-놀랐으니 왕-의 일-을
[H0995](#) [H0369](#) [H4758](#) [H8074](#) [H4428](#) [H4399](#)

이에 나 다니엘이 혼절하여 수일을 앓다가 일어나서 왕의 일을 보았느니라 내가 그 이상을 인하여 놀랐고 그 뜻을 깨닫는 사람도 없었느니라